

しんじゅく多文化共生プラザ Shinjuku Multicultural Plaza

新宿区では、多くの外国人が暮らし、学び、活動しています。新宿区はこうした多様性を尊重し、国籍や民族等の異なる人々が互いの文化的違いを認め、理解しあい、共に生きていく多文化共生のまちづくりを推進しています。

しんじゅく多文化共生プラザは、外国人と日本人の交流の拠点です。また、生活に必要な情報を多言語で提供したり、相談に応じています。さらに、皆さんの活動のサポートやコーディネートをしています。ぜひ、プラザに来て体験してください。

There are many foreign residents who live, study, or take part in activities in Shinjuku City. The city thinks highly of this diversity and promotes multicultural city planning in which people of various nationalities and races mutually recognize cultural differences, understand each other, and live together in harmony.

The Shinjuku Multicultural Plaza is a center where Japanese and non-Japanese residents can have friendly exchanges. In addition, there is multilingual information that is useful for everyday living as well as consultation services. Furthermore, the plaza can offer support and help coordinate activities for everyone. By all means, please drop by and visit the plaza.



開館時間 午前9時～午後9時
休館日 毎月第2・第4水曜日
 ねんまつねんし ねんまつねんし がつ にち よくねん がつ あつ か
 年末年始 (12月29日～翌年の1月3日)

〒160-0021 新宿区歌舞伎町2-44-1 ハイジア11階
 しんじゅく多文化共生プラザ

電話 03-5291-5171
FAX 03-5291-5172
E-mail tabunka-plaza@city.shinjuku.lg.jp
URL <http://www.city.shinjuku.lg.jp/foreign/japanese/plaza.html>



Hours: 9 a.m. to 9 p.m.
Closed: 2nd and 4th Wednesday of the month and during the year-end/New Year holidays (December 29 through January 3)

Hygeia 11F, 2-44-1 Kabuki-cho, Shinjuku-ku 160-0021
 Shinjuku Multicultural Plaza
Tel: 03-5291-5171 **Fax:** 03-5291-5172
E-mail: tabunka-plaza@city.shinjuku.lg.jp
URL: <http://www.city.shinjuku.lg.jp/foreign/english/plaza.html>



しんじゅく多文化共生プラザ Shinjuku Multicultural Plaza



交流する
Have friendly exchanges

日本語を学ぶ
Study Japanese

相談する
Ask for advice

暮らしの情報を得る
Obtain information on everyday living





にほんごがくしゅう にほんご
日本語学習コーナー (日本語リソースコーナー)
Japanese-Language Study Corner (Resource Corner)

日本語を学びたい人・教えたいた人のための教材を用意しています。参考しながら自習することができます。無料の日本語会話クラスも開いています。

Teaching and learning materials are available here for those who want to study or teach the Japanese language. You can study on your own while referring to these materials. Also, Japanese-language conversation classes are held here free of charge.



「プラザに来て、友達
 ことができました！日本語
 を勉強したり、情報交
 換をしながら、楽しく
 交流しています」

I made some friends
 when I came to the plaza!
 It's fun to study Japanese
 together and exchange
 all kinds of information.

プラザはこれまで120か国以上の国籍の方が利用しています。勉強した日本語を使って、おしゃべりを楽しんでみませんか。

People from more than 120 countries around the world have used the plaza to date. Why not come and have fun chatting and using the Japanese expressions you have studied?



しんじゅく たぶんかきょうせいれんらくかい
新宿区多文化共生連絡会
Shinjuku Multicultural Society Coordinating Committee

多文化共生に関する情報を共有し、課題について意見交換をしています。外国人、支援団体、町会、商店会等さまざまな主体が参加しています。

People in this committee share information related to multicultural living and exchange ideas concerning various issues. Not only foreign residents but also groups, such as support groups, town councils, and merchants associations, join the committee.



たもくてき
多目的スペース
Multipurpose Space

日本語教室をはじめ、国際交流や多文化共生をテーマにした講座が開かれる場所です。学習やおしゃべりにも利用できます。毎月第2金曜日夜に開かれる「国際交流サロン」にはたくさんの外国人・日本人が参加しています。

This is a place where there are not only Japanese-language classes but also classes with international exchange and multicultural living as themes. You can take advantage of these classes to learn and chat. At the International Exchange Salon, which is held every second Friday night of the month, there is a lot of Japanese and non-Japanese participants.



しりょう じょうほう
資料・情報コーナー
Reference and Information Corner

多言語の「生活情報」や国際交流の「講座・イベント情報」、「区や他自治体等の行政情報」「ボランティア情報」等、さまざまな情報・資料を提供しています。

Here, you can find various types of information and reference materials, such as those on multilingual living, international exchange classes and events, Shinjuku City and other local government administration programs, and volunteering.



しんじゅく多文化共生プラザの情報は、
 新宿区外国語ホームページでお知らせしています。

<http://www.city.shinjuku.lg.jp/foreign/japanese/>

(日本語・英語・中国語・韓国語版があります)

Information on Shinjuku Multicultural Plaza is included in the foreign-language versions of the Shinjuku City Web site.

<http://www.city.shinjuku.lg.jp/foreign/english/index.html>

(The Web site is in Japanese, English, Chinese, and Korean.)



がいこくじんそつだん
外国人相談コーナー
Foreign Resident Consultation Corner

午前10時～12時 午後1時～5時
Hours: 10 a.m. to 12 noon and 1 p.m. to 5 p.m.
☎ 03-5291-5171

日常生活での悩み、わからないこと、気軽
 にご相談ください。相談料は無料です。
 ※在留資格やビザに関する問合せ

03-3202-5535、03-5515-4039

If you have any questions or concerns about everyday living in Japan, please feel free to visit or call. Consultation services are free of charge.
Note: For questions about statuses of residence and visas, call 03-3202-5535 or 03-5515-4039.

月 Mon.	火 Tue.	水 Wed.	木 Thu.	金 Fri.
韓国語 (午後) Korean (afternoon)	中国語 タイ語 ネパール語 (午後) Chinese, Thai, and Nepalese (afternoon)	英語 English	中国語 ミャンマー語 Chinese and Burmese	英語 (第3週のみ) 韓国語 English (only the 3rd Fri. of the month) and Korean

